

3. Members of the diplomatic mission referred to in paragraph 2 shall retain the privileges and immunities vested in them on the basis of their diplomatic status.

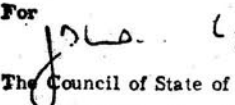
## Article 54

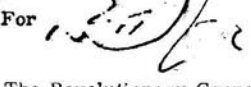
1. This Convention is subject to ratification and shall enter into force on the thirtieth day following the date of exchange of the instruments of ratification which shall take place in Warsaw.

2. This Convention has been concluded for an indefinite time. It may be terminated by way of notification by any of the contracting Parties. In such a case, it shall expire in six months from the date the notice of termination is served.

Done in Kabul on June 11, 1984 in two copies, each in the Polish, Dari, and English languages, all three texts being equally authentic. In the event there being any dispute as to the interpretation the English text shall prevail.

In witness thereof the respective Plenipotentiaries of the Contracting Parties have signed the present Convention and affixed their seals thereto.

For  
  
 The Council of State of the  
 Polish People's Republic

For  
  
 The Revolutionary Council of the  
 Democratic Republic of Afghanistan

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 13 grudnia 1984 r.

Przewodniczący Rady Państwa: H. Jabłoński

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: S. Olszowski

## 199

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 kwietnia 1985 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Demokratyczną Republiką Afganistanu, podpisanej w Kabulu dnia 11 czerwca 1984 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 54 Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Demokratyczną Republiką Afganistanu, podpisanej w Kabulu dnia 11 czerwca 1984 r., nastąpiła w Warszawie dnia 5 kwietnia 1985 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych tej konwencji.

Powyższa konwencja wchodzi w życie z dniem 6 maja 1985 r.

Minister Spraw Zagranicznych: S. Olszowski

## 200

## OBWIESZCZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 10 września 1985 r.

o sprostowaniu błędu w ustawie o zmianie ustawy o szkolnictwie wyższym.

Na podstawie art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 30 grudnia 1950 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Dziennika Urzędowego Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej „Monitor Polski” (Dz. U. Nr 58, poz. 524) w ustawie z dnia 25 lipca 1985 r. o zmianie

ustawy o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 36, poz. 167) prostuje się następujący błąd: w art. 1 pkt 29 zamiast powołania art. 46—48 powinno być powołanie art. 45—48,

Prezes Rady Ministrów: w z. Z. Messner

**WARUNKI PRENUMERATY  
DZIENNIKA USTAW I MONITORA POLSKIEGO**

Wydział Administracji Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów uprzejmie prosi P. T. Abonentów o dokonywanie wpłat na prenumeratę Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego na rok 1986.

Wpłaty należy dokonywać w terminie:

do 31 października 1985 r. na I półrocze i cały rok 1986

na konto Wydziału Administracji Wydawnictw URM, nr 1049-3157-222 (bez klasyfikacji budżetowej) w Narodowym Banku Polskim, IV Oddział Miejski, Warszawa.

Cena prenumeraty i egzemplarza wynosi:

	Dziennik Ustaw	Załącznik do Dziennika Ustaw	Monitor Polski
rocznie	1.600,— zł	300,— zł	800,— zł
półrocznie	1.000,— zł	150,— zł	500,— zł

Otrzymana wpłata będzie traktowana jako zamówienie.

Prenumeratę załącznika do Dziennika Ustaw, w którym publikowane są obszerniejsze akty prawne z zakresu stosunków międzynarodowych, powinni zamawiać abonenci, którym jest on niezbędny do wykonywania zadań.

Abonenci proszeni są o bardzo czytelne podawanie na dowodzie wpłaty nazwy instytucji (nazwiska i imienia), pełnego adresu z kodem pocztowym, tytułu wydawnictwa, liczby zamawianych egzemplarzy i okresu prenumeraty.

Zamawiający prenumeratę dla podległych jednostek proszeni są o podawanie na dowodach wpłaty dokładnych nazw i adresów jednostek, za które została dokonana wpłata.

Ministerstwa, urzędy centralne i urzędy wojewódzkie proszone są o przedstawienie rozdzielników na prenumeratę Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego na rok 1986 — obejmujących zarówno potrzeby własne, jak i podległych jednostek budżetowych — do Wydziału Administracji Wydawnictw URM do dnia 15 września 1985 r. Rozliczenie nastąpi po wystawieniu rachunku.

**U W A G A:** Opłacenie prenumeraty do 31 października 1985 r. z podaniem czytelnego adresu zapewni terminowe rozpoczęcie wysyłki. Opłacenie prenumeraty po tym terminie spowoduje dodatkowe koszty związane z osobną wysyłką zaległych numerów.

O wszelkich zmianach nazwy prenumeratora lub adresu w okresie prenumeraty uprzejmie prosimy informować Wydział Administracji Wydawnictw URM.

Dodatkowych informacji o prenumeracie udziela Wydział Administracji Wydawnictw URM ul. Powiśńska 69/71, 00-979 Warszawa, tel. 42-14-78 lub tel. 28-90-01 w. 608.

Redakcja: Urząd Rady Ministrów — Biuro Prawne, Warszawa, Al. Ujazdowskie 1/2.  
Administracja: Wydział Administracji Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów, ul. Powiśńska 69/71, 00-979 Warszawa (skrytka pocztowa 81), tel. 28-90-01 w. 608 i 42-14-78.

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów  
w Zakładach Graficznych „Tamka”, Zakład nr 1, Warszawa, ul. Tamka 3.

Zam. 0918-1300-85.

Cena 40,00 zł